

# JOCCA

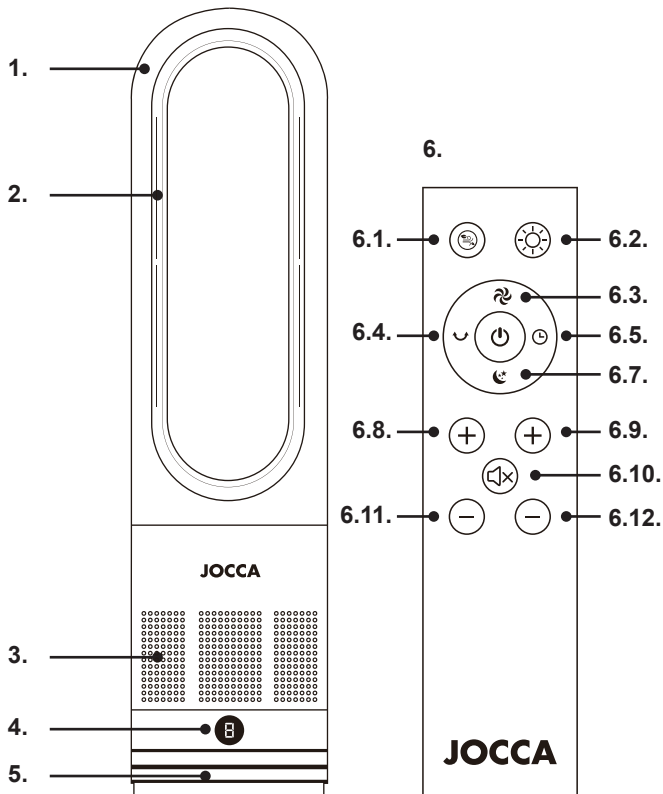
HOME & LIFE

Ref: 2401

(EN) Instructions manual  
(ES) Manual de instrucciones  
(FR) Mode d'emploi  
(IT) Manuale di istruzioni  
(PT) Manual de instruções  
(DE) Gebrauchsanweisung



DESCRIPTION / DESCRIPCIÓN / DESCRIPTION /  
DESCRIZIONE / DESCRIÇÃO / BESCHREIBUNG



## **EN / DESCRIPTION**

1. Main body
2. Air outlet
3. Air inlet
4. Touch screen
5. Base
6. Remote control
  - 6.1. Cool mode
  - 6.2. Heat mode
  - 6.3. Maximum airflow
  - 6.4. Oscillation
  - 6.5. Time
  - 6.6. On/Off
  - 6.7. Sleep mode
  - 6.8. Increase speed
  - 6.9. Increase temperature
  - 6.10. Quiet mode
  - 6.11. Decrease speed
  - 6.12. Decrease temperature

## **ES / DESCRIPCIÓN**

1. Cuerpo principal
2. Salida de aire
3. Entrada de aire
4. Pantalla táctil
5. Base
6. Mando
  - 6.1. Modo frío
  - 6.2. Modo calor
  - 6.3. Flujo de aire máximo
  - 6.4. Oscilación
  - 6.5. Temporizador
  - 6.6. On/Off
  - 6.7. Modo nocturno
  - 6.8. Aumentar velocidad
  - 6.9. Aumentar temperatura
  - 6.10. Modo silencioso
  - 6.11. Disminuir velocidad
  - 6.12. Disminuir temperatura

## **FR / DESCRIPTION**

1. Corps principal
2. Sortie d'air
3. Entrée d'air
4. Écran tactile
5. Base
6. Télécommande
  - 6.1. Mode refroidissement
  - 6.2. Mode chauffage
  - 6.3. Débit d'air maximal
  - 6.4. Oscillation
  - 6.5. Minuterie
  - 6.6. On/Off
  - 6.7. Mode nuit
  - 6.8. Augmenter la vitesse
  - 6.9. Augmenter la température
  - 6.10. Mode silencieux
  - 6.11. Diminuer la vitesse
  - 6.12. Diminuer la température

## **IT / DESCRIZIONE**

1. Corpo principale
2. Uscita d'aria
3. Entrata d'aria
4. Schermo tattile
5. Base
6. Telecomando
  - 6.1. Modalità di raffreddamento
  - 6.2. Modalità di riscaldamento
  - 6.3. Flusso d'aria massimo
  - 6.4. Oscillazione
  - 6.5. Timer
  - 6.6. On/Off
  - 6.7. Modalità notte
  - 6.8. Aumentare la velocità
  - 6.9. Aumentare la temperatura
  - 6.10. Modalità silenzioso
  - 6.11. Diminuire la velocità
  - 6.12. Diminuire la temperatura

## **PT / DESCRIÇÃO**

1. Corpo principal
2. Saída de ar
3. Entrada de ar
4. Ecrã tátil
5. Base
6. Controlo remoto
  - 6.1. Modo de arrefecimento
  - 6.2. Modo de aquecimento
  - 6.3. Caudal de ar máximo
  - 6.4. Oscilação
  - 6.5. Temporizador
  - 6.6. On/Off
  - 6.7. Modo noite
  - 6.8. Aumentar velocidade
  - 6.9. Aumentar temperatura
  - 6.10. Modo silencioso
  - 6.11. Diminuir velocidade
  - 6.12. Diminuir temperatura

## **DE / BESCHREIBUNG**

1. Hauptkörper
2. Luftauslass
3. Lufteinlass
4. LED-Bildschirm
5. Sockel
6. Fernsteuerung
  - 6.1. Kühlbetrieb
  - 6.2. Heizbetrieb
  - 6.3. Maximaler Luftstrom
  - 6.4. Oszillation
  - 6.5. Zeitschaltuhr
  - 6.6. On/Off
  - 6.7. Nachtmodus
  - 6.8. Geschwindigkeit erhöhen
  - 6.9. Temperatur erhöhen
  - 6.10. Stiller Modus
  - 6.11. Geschwindigkeit vermindern
  - 6.12. Senkung der Temperatur

## **BLADELESS FAN-HEATER**

### SAFETY WARNINGS

- These instructions are highly important, please read this instruction manual before using the device and save it for future reference.
- JOCCA is not responsible for any consequences resulting from improper use of the product or any other use not described in this manual.
- Before using the product for the first time, unpack it and check that it is in perfect condition. If not, do not use the product and contact JOCCA, as the warranty covers any damage from origin or manufacturing defects.
- This product is intended for domestic use only. Do not use the device outdoors. Do not expose it to weather conditions such as rain, snow, sun, etc. that may impair its operation.
- Children under 3 years of age should be kept out of reach of the appliance unless continuously supervised.
- Children from the age of 3 years and under 8 years should only switch the appliance on/off if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards of the appliance.
- Keep the product and the power cord away from children under 8 years old.

- Cleaning and user maintenance must not be carried out by unsupervised children.
- Children from 3 years of age and under 8 years of age must not plug in, adjust, clean or service the appliance.
- This appliance is not a toy. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Before connecting the device to the mains supply, check that the cord and plug are in perfect condition. Also, check that the voltage indicated on the product is compatible with your electrical installation.
- If your product has been dropped or water or other liquid has been spilled on it, do not use or attempt to repair it. Contact JOCCA's technical service.
- If you detect that the power cord, plug or adaptor is damaged or soaked with water or other liquid, do not use the appliance, or attempt to replace the cord, plug or adaptor. Contact directly authorised JOCCA technical service, which will replace it correctly in order to avoid any danger.
- Do not immerse the product or any part of it in water or any other liquid.
- To unplug the appliance from the electrical outlet, do not pull the cord, but always pull the plug, making sure that it is switched off beforehand.

- Always use JOCCA accessories and spare parts for your safety and the best possible performance of the appliance. We advise against the use of adapters, plugs and/or extension cables. If these items are indispensable, use only simple or multiple adapters and extension cords that comply with safety standards.
- Do not use the appliance with wet hands or feet, or with bare feet.
- Never touch the moving parts of the appliance. Never insert your fingers or any other part into the air outlet and inlet. Do not insert any objects that could obstruct or damage the appliance.
- Avoid touching the appliance when it is in operation, as this may cause burns.
- Unplug the appliance from the electrical outlet when you have finished using it, before cleaning it, if it is to be left unattended and/or it is not working properly.
- Use the appliance on a flat, smooth, horizontal surface that can withstand high temperatures.
- **CAUTION:** On surfaces where heat may be a problem, the use of a heat insulation pad is recommended.
- Do not leave the appliance on or near a hot gas or electric stove, in or near a hot oven or microwave oven.
- Allow sufficient space around and above the appliance for proper air circulation.

- Do not allow the appliance to come into contact with curtains, wallpaper, kitchen towels or other flammable materials.
- Unwind the power cord completely to avoid overheating.
- Do not use this appliance in damp rooms or in the immediate vicinity of bathtubs, showers, washbasins, swimming pools or other vessels containing water.
- Do not use the appliance as a heat source or drying source. Do not use the appliance to dry laundry.
- Never leave the appliance cord dangling or in contact with hot parts or use it to carry the product.



- This symbol indicates that the device must not be covered.
- Check that the ventilation slots and protective grille are not obstructed. Do not cover the appliance under any circumstances, as this may cause fire.
- This product is only suitable for well-insulated spaces or occasional use.
- The appliance must not be placed under a power socket.
- The appliance is protected against overheating, i.e. if the appliance gets too hot, it will switch off automatically. If it switches off during use, turn both selectors to the 0 position and wait for about 5 minutes.

- Do not use this heating appliance with a timer, timer or other device that switches the heating appliance on automatically, as there is a risk of fire if the heating appliance is covered or incorrectly positioned.

- **WARNING:** Do not use this heating appliance in small rooms that are occupied by persons who cannot leave the room by themselves, unless permanent supervision is provided.

- **WARNING:** To reduce the risk of fire, keep textiles, curtains, or other flammable material at least 1 m away from the air outlet.

- **CAUTION:** Some parts of this product may become very hot and cause burns. Particular care should be taken when children and vulnerable persons are present.

- The appliance must not be hung on the wall or ceiling, but must always be placed on a dry, flat, horizontal surface in a well-ventilated place.

- Do not use the appliance near a heat source such as a fire, cooker, heating appliance, etc.

- Do not cover the air outlet during operation.

- This appliance will only switch off completely when disconnected from the mains supply.

### BATTERY WARNINGS

- Remember that batteries must be deposited in specialized containers for battery collection.

- If you want to throw out the device, always remove the batteries before doing it.

- Never place the battery compartment near fire or a heat source.
- Do not dispose of batteries in fire or place the control unit in the sun.
- If the battery is leaking, never handle it directly with your hands.
- The appliance must be switched off and disconnected from the mains when the battery is removed.
- The battery must be removed from the appliance for safe disposal.
- Remove the battery from the compartment if you are not going to use the device for a long period of time.
- Replace the battery when it is worn out.
- Only batteries of the same or equivalent model as recommended may be used.
- The battery must be inserted according to the correct polarity.
- Do not mix new batteries with old or used batteries

#### INSTRUCTIONS FOR USE

**NOTE:** When the appliance is first switched on or after it has not been used for a long period of time, it may give off a slight humour and odour which will disappear when the appliance has been in operation for a short time.


- Connect the appliance to the mains, the appliance will beep and go into standby mode.
- Touch the touch screen once to switch on the appliance. By default, the appliance will start operating in cool mode, on speed 5.
- To set the speed, touch the touch screen again until the desired speed is selected.
- To activate the oscillation of the appliance, press the touch screen for 3 seconds when the appliance is in operation. To stop the oscillation, press the touch screen again for 3 seconds.

- To switch off the device, press the touch screen for 5 seconds.
- This appliance has an anti-tip system, i.e. if your appliance is dropped unexpectedly, the appliance will automatically switch off. The anti-tilt system only works in heat mode.


### Operation by remote control

- Connect the appliance to the mains, the appliance will beep and go into standby mode.
- Press the On/Off button to switch on the device. By default, the appliance will start operating in cool mode, on speed 5.
- To switch off the appliance, press the On/Off button again.
- All functions can be set with the remote control:


#### · Heat mode

- Press the button  to activate the heat mode.
- The heat mode has 3 speeds. Press the + or - buttons to adjust the speed.


#### · Cool mode

- Press the button  to activate the cool mode.
- The cool mode has 8 speeds. Press the + or - buttons to adjust the speed.


#### · Maximum airflow

- Press the button  to activate the maximum airflow function. The display will show H.



#### · Sleep mode

- Press the button  to activate the sleep mode. The appliance will project the minimum airflow and the display will show L.



#### · Quite mode

- To activate the quiet mode and deactivate the sound of the device, press the button . To switch the sound back on, press the same button.

#### · Oscillation system

- Press the button  to activate the oscillation system of the appliance. If you want to set the airflow direction at a certain point, press the button  again.

#### · Timer

- To activate the timer function, press the button .
- Press the button  again until the desired time is selected.
- The timer can be set from 1 to 9 hours. 0 means to cancel the timer function.

**CLEANING AND STORAGE**

- Before cleaning, make sure that the appliance is disconnected from the mains supply.
- Allow the appliance to cool down before cleaning it.
- Clean the outside of the appliance with a damp cloth or sponge and then with a dry cloth.
- Periodically clean the dust accumulated in the air inlet and outlet with a Hoover
- Do not use abrasive detergents or products that could damage the appliance.
- NEVER IMMERSE THE APPLIANCE AND THE POWER CORD IN WATER OR ANY OTHER LIQUID.
- Store the device in a dry and safe place.

**TECHNICAL DATA**

220-240V~ 50-60Hz 20W (fan) / 1200W (heater)

**CE** This product complies with the directives 2014/30/EU EMC, 2014/35/EU LVD, 2011/65/EU and 2015/863/EU ROHS.

| Item                                     | Symbol  | Value | Unit |
|--|---------|-------|------|
| <b>Heat Output</b>                       |         |       |      |
| <b>Nominal Heat Output</b>               | P nom   | 1.0   | kW   |
| <b>Minimum heat output (indicative)</b>  | P min   | 0.8   | kW   |
| <b>Maximum continuous heat output</b>    | P max,c | 1.2   | kW   |
| <b>Auxiliary electricity consumption</b> |         |       |      |
| <b>At nominal heat output</b>            | El max  | 0.000 | kW   |
| <b>At minimum heat output</b>            | El min  | 0.000 | kW   |
| <b>In standby mode</b>                   | El sb   | 0.000 | kW   |

| Description                  | Symbol | Value     | Unit                |
|------------------------------|--------|-----------|---------------------|
| <b>Maximum fan flow rate</b> | F      | 37,2      | m <sup>3</sup> /min |
| <b>Fan power input</b>       | P min  | 37,5/1100 | W                   |

| Description                      | Symbol   | Value | Unit                    |
|----------------------------------|----------|-------|-------------------------|
| Service value                    | $S_v$    | 0,696 | (m <sup>3</sup> /min)/W |
| Standby power consumption        | $P_{SB}$ | 0,5   | W                       |
| Fan sound power level            | $L_{WA}$ | 28-55 | dB(A)                   |
| Maximum air speed                | C        | 5     | Meters/sec              |
| Seasonal electricity consumption | Q        |       | kWh/a                   |

#### PRODUCT RECYCLING –ENVIROMENT



Do not dispose of this product at the end of its useful life. Take it to a designated waste collection point (subject to the 2012/19/ EU WEEE directive).

## **VENTILADOR-CALEFACTOR SIN ASPAS**

### ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

- Estas instrucciones son muy importantes, lea atentamente este manual antes de utilizar el producto y guárdelo para posteriores consultas.

- JOCCA no se responsabiliza de las posibles consecuencias derivadas de un uso inadecuado del producto u otro uso que no estuviera descrito en este manual.

- Antes de utilizar el producto por primera vez, desembálelo y compruebe que está en perfecto estado. De no ser así, no utilice el producto y contacte con JOCCA, ya que la garantía cubre cualquier daño de origen o defecto de fabricación.

- Este producto sólo está indicado para un uso doméstico. No utilice el aparato a la intemperie. No deje el aparato expuesto a agentes climáticos como la lluvia, nieve, sol, etc. que puedan deteriorar su funcionamiento.

- Los niños menores de 3 años deben mantenerse fuera del alcance del aparato a menos que sean continuamente supervisados.

- Los niños desde 3 años y menores de 8 años deben solo encender/apagar el aparato siempre que haya sido colocado o instalado en su posición de funcionamiento normal prevista y que sean supervisados o hayan

recibido instrucciones relativas al uso del aparato de una forma segura y entiendan los riesgos que el aparato tiene.

- Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.

- La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños sin supervisión.

- Los niños desde 3 años y menores de 8 años no deben enchufar, regular y limpiar el aparato o realizar operaciones de mantenimiento.

- Este aparato no es un juguete. Los niños deben estar bajo vigilancia para asegurar que no jueguen con el aparato.

- Antes de conectar el aparato a la red eléctrica, compruebe que el cable y el enchufe están en perfecto estado. Además, verifique que la tensión indicada en el aparato es compatible con su instalación eléctrica.

- Si su aparato ha sufrido una caída o se ha vertido agua u otro líquido sobre éste, no lo utilice ni intente repararlo. Contacte con el servicio técnico de JOCCA.

- Si detecta que el cable de alimentación, la clavija o el adaptador están dañados o se han mojado con agua u otro líquido, no utilice el aparato, ni intente sustituir el cable, la clavija o el adaptador. Vaya directamente al servicio técnico autorizado de JOCCA donde se lo reemplazarán correctamente para evitar un peligro.

- No sumerja el aparato, ni ninguna parte del mismo en agua u otro líquido.
- Para desenchufar el aparato de la red eléctrica, no tire del cable, tire siempre del enchufe y asegúrese previamente de que esté apagado.
- Para su seguridad y mejor funcionamiento del aparato utilice siempre accesorios y repuestos de JOCCA. Desaconsejamos el uso de adaptadores, enchufes y/o cables de extensión. Si dichos elementos fueran indispensables, use sólo adaptadores simples o múltiples y cables de extensión que respeten las normas de seguridad.
- No utilice el aparato con las manos o pies húmedos, ni con los pies descalzos.
- Nunca toque las partes en movimiento del aparato. Nunca introduzca los dedos u otra parte en la salida y entrada de aire. No introduzca ningún objeto que pudiera obstruir o averiar el aparato.
- Evite tocar el aparato cuando esté en funcionamiento, podría provocar quemaduras.
- Desenchufe el aparato de la red eléctrica siempre que haya finalizado su uso, antes de limpiarlo, si lo va a dejar desatendido y/o si este no funciona correctamente.
- Utilice el aparato en una superficie plana, lisa, horizontal y que pueda soportar altas temperaturas.

**-ATENCIÓN:** En superficies en las que el calor puede resultar un problema, se recomienda utilizar una almohadilla termoaislante.

- No deje el aparato encima o cerca de una placa de gas o eléctrica caliente, dentro o junto a un horno caliente o un horno-microondas.

- Deje suficiente espacio encima y a los lados del aparato para una correcta circulación de aire.

- No permita que el aparato entre en contacto con cortinas, papeles pintados, paños de cocina u otros materiales inflamables.

- Desenrolle completamente el cable de alimentación para evitar sobrecalentamiento.

- No utilice este aparato en habitaciones de ambientes húmedos, ni en el entorno inmediato de bañeras, duchas, lavabos, piscinas u otros recipientes que contengan agua.

- No utilice el aparato como fuente de calor o fuente de secado. No utilice el aparato para secar ropa.

-Nunca deje el cable del aparato colgando ni en contacto con partes calientes, ni lo utilice para transportar el producto.



-Este símbolo indica que el aparato no se debe cubrir.

- Controle que las ranuras de ventilación y rejilla protectora no estén obstruidas. No cubra el aparato en ningún caso, puede incendiarse.

- Este producto solo es adecuado para espacios bien aislados o uso ocasional.
- El aparato no debe colocarse debajo de una toma de corriente.
- El aparato está protegido contra el sobrecalentamiento, es decir si el aparato se calienta excesivamente, se apagará automáticamente. Si se apaga durante el uso, ponga ambos selectores en posición 0 y espere durante aproximadamente unos 5 min.
- No utilice este aparato de calefacción con un programador, temporizador u otro dispositivo que conecte el aparato de calefacción automáticamente, ya que existe riesgo de incendio si el aparato de calefacción está cubierto o colocado incorrectamente.
- **ADVERTENCIA:** No utilice este aparato de calefacción en habitaciones pequeñas que están ocupadas por personas que no puedan abandonar por sí mismas la habitación, a menos que se proporcione vigilancia permanente.
- **ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de fuego, mantenga los textiles, cortinas, u otro material inflamable a una distancia mínima de 1 m de la salida de aire.
- **PRECAUCIÓN:** Algunas partes de este producto pueden ponerse muy calientes y causar quemaduras. Debe poner atención particular cuando los niños y las personas vulnerables estén presentes.

- El aparato no puede colgarse en la pared o el techo, debe colocarse siempre en una superficie seca, plana, horizontal, y en un lugar bien ventilado.
- No utilice el aparato cerca de una fuente de calor como el fuego, la cocina, un aparato de calefacción, etc.
- No cubra la salida de aire durante el funcionamiento del aparato.
- Este aparato sólo se apagará totalmente cuando se desconecte de la red eléctrica.

### ADVERTENCIAS SOBRE LAS PILAS

- Recuerde que las pilas deben depositarse en contenedores especializados para recogida de pilas.
- Si desea deshacerse del producto, no olvide retirar las pilas del aparato.
- No coloque nunca el compartimento para pilas cerca de fuego o de una fuente de calor.
- No tire las pilas al fuego ni coloque la unidad de control al sol.
- Si la pila tiene algún tipo de fuga no la manipule nunca directamente con las manos.
- El aparato debe estar apagado y desconectado de la red eléctrica cuando se retiren las pilas.
- Retire las pilas del aparato para desecharlas de manera segura.

- Quite la pila del emplazamiento si no va a utilizar el aparato durante un largo periodo de tiempo.
- Cambie la pila cuando esté gastada.
- Solamente pueden utilizarse pilas del mismo modelo o equivalente a las recomendadas.
- La pila tiene que ser colocada de acuerdo con la correcta polaridad indicada.
- No mezcle pilas nuevas con pilas ya usadas o viejas.

#### MODO DE USO


**NOTA:** Cuando encienda el aparato por primera vez o después de no haber sido utilizado durante un largo período de tiempo es posible que desprenda un ligero humo y olor que desaparecerán cuando el aparato lleve poco tiempo en funcionamiento.

- Conecte el aparato a la red eléctrica, el aparato emitirá un pitido y entrará en modo de espera.
- Toque una vez la pantalla táctil para encender el aparato. El aparato comenzará a funcionar de forma predeterminada en el modo frío, en la velocidad 5.
- Para ajustar la velocidad, toque de nuevo la pantalla táctil hasta seleccionar la velocidad deseada.
- Para activar la oscilación del aparato, pulse durante 3 segundos la pantalla táctil cuando el aparato esté en funcionamiento. Para detener la oscilación, pulse nuevamente la pantalla táctil durante 3 segundos.
- Para apagar el aparato, pulse durante 5 segundos la pantalla táctil.
- Este aparato tiene un sistema antivuelco, es decir, si su aparato sufre una caída inesperada, el aparato se apagará automáticamente. El sistema antivuelco solo funciona con el modo calor.


#### **Funcionamiento con mando**

- Conecte el aparato a la red eléctrica, el aparato emitirá un pitido y entrará en modo de espera.
- Pulse el botón On/Off para encender el aparato. El aparato comenzará a funcionar de forma predeterminada en el modo frío, en la velocidad 5.
- Para apagar el aparato, pulse de nuevo el botón On/Off.
- Con el mando puede configurar todas las funciones del aparato:


**· Modo calor**

- Pulse el botón  para activar el modo calor.
- El modo calor tiene 3 velocidades. Pulse los botones + o – para regular la velocidad.


**· Modo frío**

- Pulse el botón  para activar el modo calor.
- El modo frío tiene 8 velocidades. Pulse los botones + o – para regular la velocidad.


**· Flujo de aire máximo**

- Pulse el botón  para activar la función de flujo de aire máximo. La pantalla mostrará H.



**· Modo nocturno**

- Pulse el botón  para activar el modo nocturno. El aparato proyectará el flujo de aire mínimo y la pantalla mostrará L.



**· Modo silencioso**

- Para activar el modo silencioso y desactivar el sonido del aparato, pulse el botón . Para volver a activar el sonido, pulse el mismo botón.

**· Sistema de oscilación**

- Pulse el botón  para activar el sistema de oscilación del aparato. Si desea fijar la dirección del flujo de aire en un punto determinado, vuelva a pulsar el botón .

**· Temporizador**

- Para activar la función temporizador, pulse el botón .
- Pulse de nuevo el botón  hasta seleccionar la hora deseada.
- El temporizador puede regularse de 1 hasta 9 horas. 0 significa cancelar la función temporizador.

**LIMPIEZA Y ALMACENAJE**

- Antes de limpiar el aparato, asegúrese de que está desconectado de la red eléctrica.
- Deje enfriar el aparato antes de limpiarlo.
- Limpie el exterior del aparato con un paño o esponja húmedo y después con un paño seco.
- Limpie periódicamente el polvo acumulado en la entrada y salida de aire con un aspirador.
- No utilice detergentes abrasivos ni productos que puedan dañar el aparato.

- NUNCA SUMERJA EL APARATO NI SU CABLE EN AGUA U OTRO LÍQUIDO.
- Guarde el dispositivo en un lugar seco y seguro.

**DATOS TÉCNICOS**

220-240V~ 50-60Hz 20W (ventilador) / 1200W (calefactor)

**CE** Este producto cumple con las directivas 2014/30/EU EMC, 2014/35/EU LVD, 2011/65/EU y 2015/863/EU ROHS.

| Modo                                    | Símbolo | Valor | Unidades |
|---|---------|-------|----------|
| <b>Salida de calor</b>                  |         |       |          |
| Salida de calor nominal                 | P nom   | 1,0   | kW       |
| Salida de calor mínima (indicativa)     | P min   | 0,8   | kW       |
| Salida de calor máxima continua         | P max,c | 1,2   | kW       |
| <b>Consumo de electricidad auxiliar</b> |         |       |          |
| En la salida de calor nominal           | EI max  | 0,000 | kW       |
| En la salida mínima de calor            | EI min  | 0,000 | kW       |
| En reposo                               | EI sb   | 0,000 | kW       |

| Descripción                          | Símbolo         | Valor     | Unidades                |
|--------------------------------------|-----------------|-----------|-------------------------|
| Caudal máximo del ventilador         | F               | 37,2      | m <sup>3</sup> /min     |
| Potencia utilizada por el ventilador | P min           | 37,5/1100 | W                       |
| Valor de servicio                    | S <sub>v</sub>  | 0,696     | (m <sup>3</sup> /min)/W |
| Consumo de energía en modo de espera | P <sub>SB</sub> | 0,5       | W                       |

| Descripción                               | Símbolo  | Valor | Unidades   |
|---|----------|-------|------------|
| Nivel de potencia acústica del ventilador | $L_{WA}$ | 28-55 | dB(A)      |
| Velocidad máxima del aire                 | C        | 5     | Meters/sec |
| Consumo de electricidad estacional        | Q        |       | kWh/a      |

#### RECICLADO DEL PRODUCTO - MEDIO AMBIENTE



No tire este producto a la basura al finalizar su vida útil. Llévelo a un punto de recogida de residuos destinado a tal fin (sujeto a la directiva 2012/19/EU RAEE).

## **VENTILATEUR-CHAUFFAGE SANS PALE**

### AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ

- Ces instructions sont très importantes, lisez attentivement cette notice d'emploi avant d'utiliser le produit et conservez-le pour toute consultation ultérieure.
- JOCCA dégage toute responsabilité concernant l'utilisation incorrecte de ce produit ou toute autre utilisation non prise en compte dans la présente notice d'emploi.
- Avant d'utiliser le produit pour la première fois, déballez-le et vérifiez qu'il est en parfait état. Si tel n'est pas le cas, n'utilisez pas l'appareil et contactez JOCCA pour faire jouer la garantie, couvrant tout dommage d'origine ou défaut de fabrication.
- Ce produit est seulement indiqué pour une utilisation domestique. Ne pas utiliser l'appareil dehors. Ne laissez pas l'appareil sous l'exposition d'agents climatiques comme la pluie, la neige, le soleil, etc. qui pourraient détériorer son fonctionnement.
- Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus hors de portée de l'appareil, à moins d'être surveillés en permanence.
- Les enfants âgés de 3 ans et moins de 8 ans ne doivent allumer et éteindre l'appareil que s'ils ont été surveillés ou ont reçu des instructions

concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et s'ils comprennent les risques encourus.

- Tenez l'appareil et le cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans.

- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

- Les enfants de 3 ans et moins de 8 ans ne doivent pas brancher, régler et nettoyer l'appareil ou effectuer des opérations d'entretien.

- Cet appareil n'est pas un jouet. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

- Avant de brancher l'appareil au réseau électrique, vérifiez que le cordon d'alimentation et la prise soient en parfait état. Vérifiez aussi que l'alimentation électrique correspond à la tension de l'appareil.

- Si l'appareil est tombé ou si de l'eau ou un autre liquide a été renversé sur celui-ci, ne l'utilisez pas et n'essayez pas non plus de le réparer. Contactez dans ce cas le service technique de JOCCA.

- Si vous constatez que le cordon d'alimentation, la fiche ou la prise sont abîmés ou qu'ils ont été mouillés par de l'eau ou un autre liquide, n'utilisez pas l'appareil et n'essayez pas non plus de les remplacer. Adressez-vous

directement au service technique autorisé de JOCCA, qui se chargera de remplacer correctement la pièce défectueuse, afin d'éviter tout danger.

- Ne plongez pas l'appareil ou une partie de celui-ci dans l'eau ou dans tout autre liquide.

- Pour débrancher l'appareil, ne tirez pas sur le câble, tirez toujours sur la fiche et assurez-vous que l'appareil est éteint auparavant.

- Pour votre sécurité ainsi que pour un meilleur fonctionnement de l'appareil, utilisez toujours les accessoires et les pièces de rechange JOCCA. Nous déconseillons l'utilisation d'adaptateurs, de prises et/ou de rallonges. Si ces éléments sont indispensables, utilisez uniquement des adaptateurs et des rallonges simples ou multiples conformes aux règles de sécurité.

- N'utilisez pas l'appareil avec les mains ou les pieds humides ni avec les pieds nus.

- Ne touchez jamais les parties mobiles de l'appareil. N'introduisez jamais vos doigts ou toute autre partie dans la sortie et l'entrée d'air. N'insérez pas d'objets susceptibles d'obstruer ou d'endommager l'appareil.

- Évitez de toucher l'appareil lorsqu'il est en fonctionnement, car vous risquez de vous brûler.

- Débranchez l'appareil du réseau électrique toujours après avoir fini de l'utiliser, avant de

commencer à le nettoyer, s'il va être laissé sans surveillance et s'il ne fonctionne pas correctement.

- Utilisez l'appareil sur une surface plate, lisse et horizontale pouvant supporter des températures élevées.

- **ATTENTION** : Sur les surfaces où la chaleur peut poser problème, il est recommandé d'utiliser un tapis en silicone pour isoler de la chaleur.

- Ne placez pas l'appareil sur ou près de plaques de cuisson (à gaz ou électrique), à côté ou dans un four chaud ou micro-ondes.

- Veuillez prévoir suffisamment d'espace autour de l'appareil pour que l'air puisse circuler librement.

- Ne laissez pas l'appareil entrer en contact avec des rideaux, du papier peint, des torchons de cuisine ou d'autres matériaux inflammables.

- Déroulez complètement le cordon d'alimentation pour éviter toute surchauffe.

- N'utilisez pas cet appareil dans des pièces humides ou à proximité immédiate de baignoires, douches, lavabos, piscines ou autres récipients contenant de l'eau.

- N'utilisez pas l'appareil comme source de chaleur ou de séchage. N'utilisez pas l'appareil pour sécher du linge.

- Ne laissez jamais le cordon de l'appareil pendre ou entrer en contact avec des parties

chaudes et ne l'utilisez pas pour transporter l'appareil.



-Ce symbole indique que l'appareil ne doit pas être couvert.

- Vérifiez que les fentes d'aération et la grille de protection ne sont pas obstruées. Ne recouvrez en aucun cas l'appareil, sous peine de provoquer un incendie.

- Ce produit ne convient qu'aux espaces bien isolés ou à un usage occasionnel.

- L'appareil ne doit pas être placé sous une prise de courant.

- L'appareil est protégé contre la surchauffe, c'est-à-dire que s'il devient trop chaud, il s'éteint automatiquement. S'il s'éteint en cours d'utilisation, placez les deux sélecteurs sur la position 0 et attendez environ 5 minutes.

- N'utilisez pas cet appareil de chauffage avec une minuterie, un programmateur ou tout autre dispositif qui allume automatiquement l'appareil de chauffage, car il y a un risque d'incendie si l'appareil de chauffage est couvert ou mal positionné.

- **AVERTISSEMENT** : N'utilisez pas cet appareil de chauffage dans des petites pièces occupées par des personnes qui ne peuvent pas quitter la pièce par elles-mêmes, à moins qu'une surveillance permanente ne soit assurée.

- **AVERTISSEMENT** : Pour réduire le risque d'incendie, éloignez les textiles, les rideaux ou tout autre matériau inflammable d'au moins 1 m de la sortie d'air.

- **ATTENTION** : Certaines parties de ce produit peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. Il convient d'être particulièrement vigilant en présence d'enfants et de personnes vulnérables.

- L'appareil ne doit pas être accroché au mur ou au plafond, mais doit toujours être placé sur une surface sèche, plane et horizontale, dans un endroit bien ventilé.

- N'utilisez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur telle qu'un feu, une cuisinière, un appareil de chauffage, etc.

- Ne couvrez pas la sortie d'air pendant le fonctionnement de l'appareil.

- Cet appareil ne s'éteint complètement que lorsqu'il est débranché.

### AVERTISSEMENTS SUR LES PILES

- Rappelez-vous que les piles et batteries doivent être jetées dans des conteneurs de ramassage spécialisés.

- Si vous souhaitez jeter le produit, n'oubliez pas de retirer les piles ou la batterie de l'appareil.

- Ne placez jamais le compartiment des piles ou de la batterie près d'un feu ou d'une source de chaleur.

- Ne jetez pas les piles et batteries au feu et ne placez pas l'unité de contrôle au soleil.
- Si la batterie ou les piles fuient, ne les manipulez jamais directement avec les mains.
- L'appareil doit être éteint et débranché du réseau électrique lorsque on retire la batterie ou les piles.
- La batterie et les piles doivent être retirées de l'appareil pour être éliminées en toute sécurité.
- Enlevez la pile de l'emplacement si vous n'allez pas utiliser l'appareil pendant une longue période.
- Changez les piles dès qu'elles sont usées.
- Vous pouvez seulement utiliser des piles du même modèles ou équivalentes à celle recommandées.
- Les piles doivent être placées dans le sens de la polarité adéquate.
- Ne mélangez pas les piles neuves avec les piles usagées.

#### MODE D'EMPLOI

**REMARQUE** : Lorsque l'appareil est mis en marche pour la première fois ou lorsqu'il n'a pas été utilisé pendant une longue période, il peut dégager une légère odeur qui disparaît lorsque l'appareil a fonctionné pendant un court laps de temps.


- Branchez l'appareil sur le secteur, l'appareil émet un signal sonore et passe en mode veille.
- Appuyez une fois sur l'écran tactile pour mettre l'appareil en marche. Par défaut, l'appareil commence à fonctionner en mode refroidissement, à la vitesse 5.
- Pour régler la vitesse, touchez à nouveau l'écran tactile jusqu'à ce que la vitesse souhaitée soit sélectionnée.

- Pour activer l'oscillation de l'appareil, appuyez sur l'écran tactile pendant 3 secondes lorsque l'appareil est en fonctionnement. Pour arrêter l'oscillation, appuyez à nouveau sur l'écran tactile pendant 3 secondes.
- Pour éteindre l'appareil, appuyez sur l'écran tactile pendant 5 secondes.
- Cet appareil est équipé d'un système anti-renversement, c'est-à-dire qu'en cas de chute inattendue de l'appareil, celui-ci s'éteint automatiquement. Le système anti-renversement ne fonctionne qu'en mode chauffage.


### Fonctionnement par télécommande

- Branchez l'appareil sur le secteur, l'appareil émet un signal sonore et passe en mode veille.
- Appuyez sur le bouton On/Off pour mettre l'appareil en marche. Par défaut, l'appareil commence à fonctionner en mode refroidissement, à la vitesse 5.
- Pour éteindre l'appareil, appuyez à nouveau sur le bouton On/Off.
- La télécommande permet de configurer toutes les fonctions de l'appareil :


#### · Mode chauffage

- Appuyez sur le bouton  pour activer le mode chauffage.
- Le mode de chauffage a 3 vitesses. Appuyez sur les boutons + ou - pour régler la vitesse.


#### · Mode refroidissement

- Appuyez sur le bouton  pour activer le mode refroidissement.
- Le mode de refroidissement a 8 vitesses. Appuyez sur les boutons + ou - pour régler la vitesse.


#### · Débit d'air maximal

- Appuyez sur le bouton  pour activer la fonction de débit d'air maximal. L'écran affichera H.



#### · Mode nuit

- Appuyez sur le bouton  pour activer le mode nuit. L'appareil projettera le débit d'air minimum et l'écran affichera L.


#### · Mode silencieux


- Pour activer le mode silencieux et désactiver le son de l'appareil, appuyez sur le bouton . Pour réactiver le son, appuyez sur le même bouton.

### · Système d'oscillation

- Appuyez sur le bouton  pour activer le système d'oscillation de l'appareil. Si vous souhaitez régler la direction du flux d'air à un point précis, appuyez à nouveau sur le bouton .

### · Minuterie


- Pour activer la minuterie, appuyez sur le bouton .

- Appuyez à nouveau sur le bouton  jusqu'à ce que l'heure souhaitée soit sélectionnée.

- La minuterie peut être réglée de 1 à 9 heures. 0 signifie que la fonction minuterie est annulée.

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

220-240V~ 50-60Hz 20W (ventilateur) / 1200W (chauffage)

 Ce produit est conforme aux directives 2014/30/EU EMC, 2014/35/EU LVD, 2011/65/EU et 2015/863/EU ROHS.

| Modèle   | Symbole | Valeur | Unités |
|--|---------|--------|--------|
| <b>Sortie de chaleur</b>                       |         |        |        |
| <b>Sortie de chaleur nominale</b>              | P nom   | 1,0    | kW     |
| <b>Sortie de chaleur minimale (indicative)</b> | P min   | 0,8    | kW     |
| <b>Sortie maximale de chaleur continue</b>     | P max,c | 1,2    | kW     |
| <b>Consommation en électricité auxiliaire</b>  |         |        |        |
| <b>À la sortie de chaleur nominale</b>         | El max  | 0,000  | kW     |
| <b>À la sortie minimale de chaleur</b>         | El min  | 0,000  | kW     |
| <b>En mode veille</b>                          | El sb   | 0,000  | kW     |

| Description                         | Symbole | Valeur | Unités              |
|-------------------------------------|---------|--------|---------------------|
| <b>Débit maximal du ventilateur</b> | F       | 37,2   | m <sup>3</sup> /min |

| Description                                   | Symbole    | Valeur    | Unités                  |
|---|------------|-----------|-------------------------|
| Puissance utilisée par le ventilateur         | $P_{\min}$ | 37,5/1100 | W                       |
| Valeur du service                             | $S_v$      | 0,696     | (m <sup>3</sup> /min)/W |
| Consommation d'énergie en mode veille         | $P_{SB}$   | 0,5       | W                       |
| Niveau de puissance acoustique du ventilateur | $L_{WA}$   | 28-55     | dB(A)                   |
| Vitesse maximale de l'air                     | C          | 5         | Meters/sec              |
| Consommation saisonnière d'électricité        | Q          |           | kWh/a                   |

#### RECYCLAGE DU PRODUIT – ENVIRONNEMENT



Ne jetez pas ce produit à la poubelle, si vous souhaitez vous en débarrasser, jetez-le à la déchetterie, dans l'endroit prévu à cet effet (Directive 2012/19/UE DEEE).

# VENTILATORE-RISCALDATORE SENZA PALE

## AVVERTENZE DI SICUREZZA

- Queste istruzioni sono molto importanti; leggere attentamente il manuale d'uso prima di utilizzare il prodotto e conservarlo per riferimenti futuri.

- JOCCA declina qualsiasi responsabilità per le conseguenze derivanti da un uso improprio del prodotto o da qualsiasi altro uso non descritto nel presente manuale.

- Prima di utilizzare il prodotto per la prima volta, rimuovere tutto l'imballaggio e assicurarsi che il prodotto sia in perfette condizioni. In caso contrario, non utilizzare il prodotto e contattare JOCCA, poiché la garanzia copre qualsiasi danno di origine o difetto di fabbricazione.

- Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico. Non utilizzare l'apparecchio alle intemperie. Non esporre l'apparecchio ad agenti climatici quali pioggia, neve, sole, ecc. che possono comprometterne il funzionamento.

- I bambini di età inferiore ai 3 anni devono essere tenuti fuori dalla portata dell'apparecchio, a meno che non siano costantemente sorvegliati.

- I bambini di età compresa tra i 3 anni e gli 8 anni devono accendere/spegnere l'apparecchio solo se sono stati sorvegliati o istruiti sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e se hanno compreso i pericoli connessi.

- Tenere l'apparecchio e il cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni.
- La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini non sorvegliati.
- I bambini di età compresa tra i 3 anni e gli 8 anni non devono collegare, regolare e pulire l'apparecchio o eseguire operazioni di manutenzione.
- Questo apparecchio non è un giocattolo. I bambini devono essere sorvegliati per evitare che giochino con l'apparecchio.
- Prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica, verificare che il cavo e la spina siano in perfette condizioni. Inoltre, verificare che il voltaggio indicato sull'apparecchio sia compatibile con il proprio impianto elettrico.
- Se l'apparecchio è caduto o vi è stata versata acqua o altri liquidi, non utilizzarlo o tentare di ripararlo. Contattare il servizio tecnico di JOCCA.
- Se si scopre che il cavo di alimentazione, la spina o l'adattatore sono danneggiati o si sono bagnati con acqua o altri liquidi, non utilizzare l'apparecchio o tentare di sostituirli. Contattare direttamente con il servizio tecnico autorizzato JOCCA che provvederà a sostituirli correttamente per evitare pericoli.
- Non immergete il dispositivo o le sue parti in acqua o altri liquidi.
- Per scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica, non tirare il cavo, ma tirare sempre la spina e assicurarsi prima che sia spento.

- Per la vostra sicurezza e per un corretto funzionamento dell'apparecchio, utilizzate sempre accessori e ricambi JOCCA. Si sconsiglia l'uso di adattatori, spine e/o prolunghe. Se questi articoli sono indispensabili, utilizzare solo adattatori e prolunghe singole o multiple conformi alle norme di sicurezza.
- Non utilizzare l'apparecchio con mani o piedi umidi o piedi nudi.
- Non toccare mai le parti mobili dell'apparecchio. Non inserire mai le dita o qualsiasi altra parte nell'entrata e nell'uscita dell'aria. Non inserire oggetti che possano ostruire o danneggiare l'apparecchio.- Evitare di toccare l'apparecchio quando è in funzione, perché potrebbe causare ustioni.
- Scollegare sempre l'apparecchio dalla rete elettrica al termine dell'utilizzo, prima della pulizia, se viene lasciato incustodito e/o se non funziona correttamente.
- Utilizzare l'apparecchio su una superficie piana, liscia, orizzontale e resistente alle alte temperature.
- **ATTENZIONE:** sulle superfici in cui il calore può costituire un problema, si raccomanda l'uso di un tappetino termoisolante.
- Non lasciare l'apparecchio sopra o vicino a un piano di cottura a gas o elettrico caldo, all'interno o vicino a un forno caldo o a un forno a microonde.

- Lasciare spazio sufficiente sopra e ai lati dell'apparecchio per una corretta circolazione dell'aria.

- Non lasciare che l'apparecchio entri in contatto con tende, carta da parati, asciugamani da cucina o altri materiali infiammabili.

- Srotolare completamente il cavo di alimentazione per evitare il surriscaldamento.

- Non utilizzare questo apparecchio in locali umidi o nelle immediate vicinanze di vasche da bagno, docce, lavandini, piscine o altri recipienti contenenti acqua.

- Non utilizzare l'apparecchio come fonte di calore o di asciugatura. Non utilizzare l'apparecchio per asciugare la biancheria.

- Non lasciare mai il cavo dell'apparecchio appeso o a contatto con parti calde, né utilizzarlo per trasportare il prodotto.



- Questo simbolo indica che l'apparecchio non deve essere coperto.

- Verificare che le fessure di ventilazione e la griglia di protezione non siano ostruite. Non coprire in nessun caso l'apparecchio per non provocare incendi.

- Questo prodotto è adatto solo per spazi ben isolati o per un uso occasionale.

- L'apparecchio non deve essere collocato sotto una presa di corrente.

- L'apparecchio è protetto contro il surriscaldamento, vale a dire che se l'apparecchio si surriscalda troppo si spegne

automaticamente. Se si spegne durante l'uso, portare entrambi i selettori in posizione 0 e attendere circa 5 minuti.

- Non utilizzare questo apparecchio di riscaldamento con un timer, un cronometro o un altro dispositivo che accenda automaticamente l'apparecchio di riscaldamento, poiché esiste il rischio di incendio se l'apparecchio di riscaldamento è coperto o posizionato in modo errato.

- **AVVERTENZA:** Non utilizzare questo apparecchio di riscaldamento in stanze piccole occupate da persone che non possono uscire da sole, a meno che non sia prevista una sorveglianza permanente.

- **AVVERTENZA:** Per ridurre il rischio di incendio, tenere tessuti, tende o altro materiale infiammabile ad almeno 1 m di distanza dall'uscita dell'aria.

- **ATTENZIONE:** Alcune parti di questo prodotto possono diventare molto calde e causare ustioni. Prestare particolare attenzione in presenza di bambini e persone vulnerabili.

- L'apparecchio non deve essere appeso alla parete o al soffitto, ma deve essere sempre collocato su una superficie asciutta, piana e orizzontale in un luogo ben ventilato

- Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di una fonte di calore come fuoco, fornelli, apparecchi di riscaldamento, ecc.

- Non coprire l'uscita dell'aria durante il funzionamento.
- L'apparecchio si spegne completamente solo quando è scollegato dalla rete elettrica.

### AVVERTENZE SULLE PILE

- Ricordarsi di smaltire le pile nei contenitori di raccolta specializzati.
- Se si desidera buttare il prodotto, non dimenticare di rimuovere le pile dal dispositivo.
- Non collocare mai il vano delle pile vicino al fuoco o a una fonte di calore.
- Non gettare le pile nel fuoco e non esporre l'unità di controllo al sole.
- Se le pile perdono, non maneggiarli mai direttamente con le mani.
- L'apparecchio deve essere spento e scollegato dalla rete elettrica quando le pile vengono rimosse.
- Le pile devono essere rimosse dal dispositivo per essere smaltite in modo sicuro.
- Rimuovere le pile dal sito se non si intende utilizzare il dispositivo per un lungo periodo di tempo.
- Sostituire le pile quando sono esaurite.
- È possibile utilizzare solo pile dello stesso modello o di modello equivalente a quello raccomandato.
- Le pile devono essere inserite rispettando la corretta polarità.
- Non mischiare le pile nuove con quelle vecchie o usate.

## ISTRUZIONI PER L'USO


**NOTA:** Quando l'apparecchio viene acceso per la prima volta o dopo che non è stato utilizzato per un lungo periodo di tempo, potrebbe emettere un leggero odore e ronzio che scomparirà quando l'apparecchio sarà in funzione per un breve periodo.

- Collegare l'apparecchio alla rete elettrica, l'apparecchio emette un segnale acustico e passa in modalità standby.
- Toccare una volta il display per accendere il dispositivo. Per impostazione predefinita, l'apparecchio entrerà in funzione in modalità freddo, alla velocità 5.
- Per regolare la velocità, toccare nuovamente il display fino a selezionare la velocità desiderata.
- Per attivare l'oscillazione dell'apparecchio, premere il display per 3 secondi quando l'apparecchio è in funzione. Per interrompere l'oscillazione, premere nuovamente il display per 3 secondi.
- Per spegnere il dispositivo, premere il display per 5 secondi.
- Questo apparecchio è dotato di un sistema antiribaltamento: se l'apparecchio cade inaspettatamente, si spegne automaticamente. Il sistema antiribaltamento funziona solo in modalità calore.


### **Operazione con telecomando**

- Collegare l'apparecchio alla rete elettrica, l'apparecchio emette un segnale acustico e passa in modalità standby.
- Premere il pulsante On/Off per accendere l'apparecchio. Per impostazione predefinita, l'apparecchio entrerà in funzione in modalità freddo, alla velocità 5.
- Per spegnere l'apparecchio, premere nuovamente il pulsante On/Off.
- È possibile configurare tutte le funzioni del dispositivo con il telecomando:


- **Modalità di riscaldamento**

- Premere il pulsante  per attivare la modalità di riscaldamento.
- La modalità di riscaldamento ha 3 velocità. Premere i pulsanti + o - per regolare la velocità.


- **Modalità di raffreddamento**

- Premere il pulsante  per attivare la modalità di raffreddamento.
- La modalità di raffreddamento ha 8 velocità. Premere i pulsanti + o - per regolare la velocità.


- **Flusso d'aria Massimo**

- Premere il pulsante  per attivare la funzione di flusso d'aria massimo. Il display visualizzerà H.



- **Modalità notte**

- Premere il pulsante  per attivare la modalità notte. L'apparecchio proietterà il flusso d'aria minimo e il display indicherà L.


· **Modalità silenzioso**


- Per attivare la modalità silenzioso e disattivare il suono del dispositivo, premere il pulsante . Per riattivare il suono, premere lo stesso pulsante.

· **Sistema di oscillazione**

- Premere il pulsante  per attivare il sistema di oscillazione dell'apparecchio. Se si desidera impostare la direzione del flusso d'aria in un determinato punto, premere nuovamente il pulsante .

· **Timer**

- Per attivare la funzione timer, premere il pulsante .

- Premere nuovamente il pulsante  fino a selezionare l'ora desiderata.

- Il timer può essere impostato da 1 a 9 ore. 0 significa annullare la funzione timer.

PULIZIA E STOCCAGGIO

- Prima di effettuare la pulizia, assicurarsi che l'apparecchio sia scollegato dalla rete elettrica.

- Lasciare raffreddare l'apparecchio prima di pulirlo.

- Pulire l'esterno dell'apparecchio con un panno o una spugna umidi e poi con un panno asciutto.

- Pulire periodicamente con un'aspirapolvere la polvere accumulata nell'entrata e nell'uscita dell'aria

- Non utilizzare detergenti abrasivi o prodotti che potrebbero danneggiare l'apparecchio.

- **NON IMMERGERE MAI L'APPARECCHIO E IL CAVO IN ACQUA O ALTRI LIQUIDI.**

- Conservare il dispositivo in un luogo asciutto e sicuro.

SPECIFICHE TECNICHE

220-240V~ 50-60Hz 20W (ventilatore) / 1200W (riscaldatore)

 Questo prodotto è conforme alle direttive 2014/30/EU EMC, 2014/35/EU LVD, 2011/65/EU e 2015/863/EU ROHS.

| Modello                         | Simbolo | Valore | Unità |
|---------------------------------|---------|--------|-------|
| <b>Potenza termica</b>          |         |        |       |
| <b>Potenza termica nominale</b> | P nom   | 1,0    | kW    |

|  |         |       |    |
|--|---------|-------|----|
| <b>Potenza termica minima (indicativa)</b> | P min   | 0,8   | kW |
| <b>Potenza termica continua a massima</b>  | P max,c | 1,2   | kW |
| <b>Consumo di energia ausiliaria</b>       |         |       |    |
| <b>Con potenza termica nominale</b>        | El max  | 0,000 | kW |
| <b>Con potenza termica minima</b>          | El min  | 0,000 | kW |
| <b>In modalità standby</b>                 | El sb   | 0,000 | kW |

| Descrizione  | Simbolo         | Valore    | Unità                   |
|--|-----------------|-----------|-------------------------|
| <b>Flusso massimo del ventilatore</b>              | F               | 37,2      | m <sup>3</sup> /min     |
| <b>Potenza assorbita dal ventilatore</b>           | P min           | 37,5/1100 | W                       |
| <b>Valore di servizio</b>                          | S <sub>v</sub>  | 0,696     | (m <sup>3</sup> /min)/W |
| <b>Consumo di energia in standby</b>               | P <sub>SB</sub> | 0,5       | W                       |
| <b>Livello di potenza acustica del ventilatore</b> | L <sub>WA</sub> | 28-55     | dB(A)                   |
| <b>Velocità massima dell'aria</b>                  | C               | 5         | Meters/sec              |
| <b>Consumo elettrico stagionale</b>                | Q               |           | kWh/a                   |

#### RICICLAGGIO DEL PRODOTTO - RISPETTO PER L'AMBIENTE



Non gettare questo prodotto nella spazzatura alla fine della sua vita utile. Portarlo in un punto di raccolta rifiuti, destinato a questo scopo (soggetto alla direttiva RAEE 2012/19/UE).

## VENTILADOR-AQUECEDOR SEM PÁS

### ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA

- Estas instruções são muito importantes. Leia atentamente este manual de instruções antes de utilizar o aparelho, e guarde-o à mão para posteriores consultas.

- JOCCA não se responsabiliza por uma utilização inadequada do produto, ou qualquer outra utilização que não esteja descrita neste manual.

- Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, desembale o produto e verifique que está em perfeito estado. Caso contrário, não utilize o aparelho e dirija-se à JOCCA, visto que a garantia cobre qualquer dano de origem ou defeito de fabrico.

- Este produto só está indicado para uso doméstico. Não utilize o aparelho à intempérie. Não deixe o aparelho exposto a agentes climáticos como chuva, neve, sol, etc. que possam prejudicar o seu funcionamento.

- As crianças com menos de 3 anos de idade devem ser mantidas fora do alcance do aparelho, exceto se forem permanentemente vigiadas.

- As crianças a partir dos 3 anos de idade e com menos de 8 anos só devem ligar/desligar o aparelho se tiverem recebido supervisão ou instruções sobre a utilização do aparelho de forma segura e se compreenderem os perigos envolvidos.

- Mantenha o aparelho e o cabo fora do alcance

das crianças menores de 8 anos.

- A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.

- As crianças a partir dos 3 anos e com menos de 8 anos não devem ligar à corrente, regular e limpar o aparelho ou efetuar operações de manutenção.

- Este aparelho não é um brinquedo. As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.

- Antes de ligar o aparelho à corrente elétrica, verifique se o cabo e a ficha estão em perfeitas condições. Além disso, verifique se a tensão indicada no aparelho é compatível com a sua instalação elétrica.

- Se o seu aparelho sofreu uma queda ou caiu água ou outro líquido sobre ele, não o utilize nem tente repará-lo. Contacte o serviço técnico da JOCCA.

- Se deteta que o cabo de alimentação, a ficha ou o adaptador estão danificados ou que foram molhados com água ou outro líquido, não utilize o aparelho nem tente substituir o cabo, a ficha ou o adaptador. Dirija-se diretamente ao serviço técnico autorizado da JOCCA, que procederá à sua substituição correta para evitar qualquer perigo.

- Não mergulhe o aparelho ou qualquer parte do mesmo em água ou em qualquer outro líquido.

- Para desligar o aparelho da corrente elétrica, não puxe o cabo, puxe sempre a

ficha e certifique-se de que o aparelho está previamente desligado.

- Para sua segurança e um melhor funcionamento do aparelho, utilize sempre acessórios e peças sobresselentes da JOCCA. Desaconselhamos a utilização de adaptadores, fichas e/ou cabos de extensão. Se estes elementos forem indispensáveis, utilizar apenas adaptadores e extensões simples ou múltiplos que respeitem as normas de segurança.

- Não use o aparelho com as mãos ou pés húmidos ou com os pés descalços.

- Nunca toque nas partes móveis do aparelho. Nunca introduza os dedos ou qualquer outra parte na saída e na entrada de ar. Não insira objetos que possam obstruir ou danificar o aparelho.

- Evite tocar no aparelho quando este estiver a funcionar, pois pode provocar queimaduras.

- Desligue sempre o aparelho da corrente elétrica quando terminar de o utilizar, antes de o limpar, se o deixar sem vigilância e/ou se não estiver a funcionar corretamente.

- Utilize o aparelho numa superfície plana, lisa e horizontal e que possa suportar altas temperaturas.

- **ATENÇÃO:** Em superfícies em que o calor pode ser um problema, recomenda-se utilizar uma almofada isolante térmica.

- Não deixe o aparelho sobre ou perto de uma placa de fogão elétrica ou a gás quente, dentro

ou junto a um forno quente ou um forno de micro-ondas.

- Deixe espaço suficiente por cima e dos lados do aparelho para uma correta circulação do ar.

- Não permita que o aparelho entre em contacto com cortinas, papel de parede, panos de cozinha ou outros materiais inflamáveis.

- Desenrole completamente o cabo de alimentação para evitar o sobreaquecimento.

- Não utilize este aparelho em locais húmidos ou na proximidade imediata de banheiras, chuveiros, lavatórios, piscinas ou outros recipientes que contenham água.

- Não utilize o aparelho como fonte de calor ou de secagem. Não utilize o aparelho para secar roupa.

- Nunca deixe o cabo do aparelho pendurado ou em contacto com peças quentes, nem o utilize para transportar o produto.



-Este símbolo indica que o aparelho não deve ser coberto.

- Verifique se as aberturas de ventilação e a grelha de proteção não estão obstruídas. Não cubra o aparelho em caso algum, pois pode provocar um incêndio.

- Este produto só é adequado para espaços bem isolados ou para uma utilização ocasional.

- O aparelho não deve ser colocado debaixo de uma tomada elétrica.

- O aparelho está protegido contra o sobreaquecimento, ou seja, se o aparelho ficar demasiado quente, desliga-se

automaticamente. Se o aparelho se desligar durante a utilização, coloque ambos os seletores na posição 0 e aguarde cerca de 5 minutos.

PT

- Não utilize este aparelho de aquecimento com um programador, um temporizador ou outro dispositivo que ligue automaticamente o aparelho de aquecimento, pois existe o risco de incêndio se o aparelho de aquecimento estiver coberto ou mal posicionado.

- **ATENÇÃO:** Não utilize este aparelho de aquecimento em compartimentos pequenos ocupados por pessoas que não possam sair do compartimento sozinhas, exceto se existir uma supervisão permanente.

- **AVISO:** Para reduzir o risco de incêndio, mantenha os têxteis, cortinas ou outros materiais inflamáveis a pelo menos 1 m de distância da saída de ar.

- **CUIDADO:** Algumas partes deste produto podem ficar muito quentes e provocar queimaduras. Deve ter-se especial cuidado quando estiverem presentes crianças e pessoas vulneráveis.

- O aparelho não deve ser pendurado na parede ou no teto, mas deve ser sempre colocado numa superfície seca, plana e horizontal, num local bem ventilado.

- Não utilize o aparelho perto de uma fonte de calor, como um fogo, um fogão, um aparelho de aquecimento, etc.

- Não tape a saída de ar durante o funcionamento do aparelho.
- Este aparelho só se desliga completamente quando é desconectado da corrente elétrica.

### ADVERTÊNCIAS SOBRE AS PILHAS

- Lembre-se que as pilhas devem ser depositadas em contentores de recolha especializados.
- Se pretende eliminar o produto, não se esqueça de retirar as pilhas do aparelho.
- Nunca coloque o compartimento das pilhas perto do fogo ou de uma fonte de calor.
- Não deite as pilhas no fogo nem coloque a unidade de controlo ao sol.
- Se a pilha estiver a verter, nunca a manipule diretamente com as mãos.
- O aparelho deve ser desligado e desconectado da corrente elétrica quando as pilhas forem retiradas.
- Retire a pilha do aparelho para a eliminar de forma segura.
- Retire a pilha do compartimento se não for utilizar o aparelho durante um longo período de tempo.
- Substitua a pilha quando esta estiver gasta.
- Só podem ser utilizadas pilhas do mesmo modelo ou de modelo equivalente ao recomendado.
- A pilha deve ser colocada de acordo com a polaridade correta.
- Não misture pilhas novas com pilhas velhas ou usadas.

**MODO DE USO**

**NOTA:** Quando o aparelho é ligado pela primeira vez ou depois de não ter sido utilizado durante um longo período de tempo, pode libertar um ligeiro odor que desaparecerá quando o aparelho estiver em funcionamento durante um curto período de tempo.

- Ligue o aparelho à corrente elétrica, o aparelho emite um sinal sonoro e entra em modo de espera.

- Toque uma vez no ecrã tátil para ligar o aparelho. Por defeito, o aparelho começa a funcionar no modo frio, na velocidade 5.

- Para ajustar a velocidade, toque novamente no ecrã tátil até seleccionar a velocidade pretendida.

- Para ativar a oscilação do aparelho, prima o ecrã tátil durante 3 segundos quando o aparelho estiver em funcionamento. Para parar a oscilação, prima novamente o ecrã tátil durante 3 segundos.

- Para desligar o aparelho, prima o ecrã tátil durante 5 segundos.

- Este aparelho possui um sistema anti-inclinação, ou seja, se o aparelho cair inesperadamente, desliga-se automaticamente. O sistema anti- inclinação só funciona no modo de aquecimento.

**Operação com controlo remoto**

- Ligue o aparelho à corrente elétrica, o aparelho emite um sinal sonoro e entra em modo de espera.

- Prima o botão On/Off para ligar o aparelho. Por defeito, o aparelho começa a funcionar no modo frio, na velocidade 5.

- Para desligar o aparelho, prima novamente o botão On/Off.

- É possível configurar todas as funções do aparelho com o controlo remoto:

**· Modo de aquecimento**

- Prima o botão  para ativar o modo de aquecimento.


- O modo de aquecimento tem 3 velocidades. Prima os botões + ou - para regular a velocidade.

**· Modo de arrefecimento**

- Prima o botão  para ativar o modo de arrefecimento.

- O modo de arrefecimento tem 8 velocidades. Prima os botões + ou - para regular a velocidade.


**· Caudal de ar máximo**

- Prima o botão  para ativar a função de caudal de ar máximo. O ecrã apresentará a indicação H.



**· Modo noite**

- Prima o botão  para ativar o modo noite. O aparelho projeta o caudal de ar mínimo e o ecrã indica L.



**· Modo silencioso**

- Para ativar o modo silencioso e desativar o som do aparelho, prima o botão . Para reativar o som, prima o mesmo botão.

**· Sistema de oscilação**

- Prima o botão  para ativar o sistema de oscilação do aparelho. Se quiser fixar a direção do fluxo de ar num determinado ponto, prima novamente o botão .

**· Temporizador**


- Para ativar a função temporizador, prima o botão .  
 - Prima novamente o botão  até selecionar a hora pretendida.  
 - O temporizador pode ser definido de 1 a 9 horas. 0 significa cancelar a função de temporizador.

**LIMPEZA E ARMAZENAMENTO**

- Antes de limpar o aparelho, certifique-se de que está desligado da corrente elétrica.
- Deixe arrefecer o aparelho antes de o limpar.
- Limpe o exterior do aparelho com um pano húmido ou uma esponja e depois com um pano seco.
- Limpe periodicamente o pó acumulado na entrada e saída de ar com um aspirador.
- Não utilize detergentes abrasivos ou produtos que possam danificar o aparelho.
- NUNCA META O APARELHO NEM O CABO DENTRO DE ÁGUA OU DE OUTRO LÍQUIDO.
- Guarde o aparelho num lugar seco e seguro.

**DADOS TÉCNICOS**

220-240V~ 50-60Hz 20W (ventilador) / 1200W (aquecedor)

 Este produto está conforme às diretivas 2014/30/EU EMC, 2014/35/EU LVD, 2011/65/EU e 2015/863/EU ROHS.

| Modelo                                    | Símbolo | Valor | Unidades |
|---|---------|-------|----------|
| <b>Saída de calor</b>                     |         |       |          |
| <b>Saída de calor nominal</b>             | P nom.  | 1,0   | kW       |
| <b>Saída de calor mínima (indicativa)</b> | P min.  | 0,8   | kW       |

| Modelo                                  | Símbolo   | Valor | Unidades |
|---|-----------|-------|----------|
| Saída máxima de calor contínuo          | P max., c | 1,2   | kW       |
| <b>Consumo de eletricidade auxiliar</b> |           |       |          |
| Na saída de calor nominal               | El max    | 0,000 | kW       |
| Na saída mínima de calor                | El min    | 0,000 | kW       |
| Em modo de espera                       | El sb     | 0,000 | kW       |

| Descrição                               | Símbolo         | Valor     | Unidades                |
|---|-----------------|-----------|-------------------------|
| Caudal máximo da ventoinha              | F               | 37,2      | m <sup>3</sup> /min     |
| Potência utilizada pela ventoinha       | P min           | 37,5/1100 | W                       |
| Valor de serviço                        | S <sub>v</sub>  | 0,696     | (m <sup>3</sup> /min)/W |
| Consumo de energia no modo de espera    | P <sub>SB</sub> | 0,5       | W                       |
| Nível de potência acústica da ventoinha | L <sub>WA</sub> | 28-55     | dB(A)                   |
| Velocidade máxima do ar                 | C               | 5         | Meters/sec              |
| Consumo estacional de eletricidade      | Q               |           | kWh/a                   |

#### RECICLAGEM DO PRODUTO - MEIO AMBIENTE



Non gettare questo prodotto alla fine della sua vita utile. Portarlo in un punto di raccolta rifiuti destinato a questo scopo (soggetto a alla direttiva 2012/19/EU RAEE).

# HEIZLÜFTER OHNE FLÜGEL

## SICHERHEITSHINWEISE

- Bitte lesen Sie diese Anleitung vor der Verwendung des Produkts sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf.

- JOCCA übernimmt keine Verantwortung für Folgen, die sich aus einer unsachgemäßen Verwendung des Produkts oder einer anderen, nicht in diesem Handbuch beschriebenen Verwendung ergeben.

- Bevor Sie das Produkt zum ersten Mal benutzen, packen Sie es aus und überprüfen Sie, ob es in einwandfreiem Zustand ist. Sollte dies nicht der Fall sein, verwenden Sie das Produkt nicht und wenden Sie sich an JOCCA, da die Garantie jegliche Schäden oder Herstellungsfehler abdeckt.

- Dieses Produkt ist nur für den Hausgebrauch bestimmt. Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien. Setzen Sie das Gerät nicht Witterungseinflüssen wie Regen, Schnee, Sonne usw. aus, die seine Funktion beeinträchtigen könnten.

- Kinder unter 3 Jahren sollten außerhalb der Reichweite des Geräts gehalten werden, es sei denn, sie werden ständig beaufsichtigt.

- Kinder ab 3 Jahren und unter 8 Jahren sollten das Gerät nur dann ein- und ausschalten, wenn sie beaufsichtigt oder in den sicheren Gebrauch des Geräts eingewiesen wurden und die Gefahren des Geräts verstehen.

- Halten Sie das Gerät und das Netzkabel von Kindern unter 8 Jahren fern.

- Die Reinigung und Wartung durch den Benutzer darf nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.

- Kinder ab 3 Jahren und unter 8 Jahren dürfen das Gerät nicht einstecken, einstellen, reinigen oder warten.

- Dieses Gerät ist kein Spielzeug. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

- Überprüfen Sie vor dem Anschluss des Geräts an das Stromnetz, ob Kabel und Stecker in einwandfreiem Zustand sind. Überprüfen Sie auch, ob die auf dem Gerät angegebene Spannung mit Ihrer Elektroinstallation kompatibel ist.

- Wenn Ihr Gerät heruntergefallen ist oder Wasser oder eine andere Flüssigkeit darauf verschüttet wurde, dürfen Sie es nicht benutzen oder versuchen, es zu reparieren. Wenden Sie sich an den technischen Kundendienst von JOCCA.

- Wenn Sie feststellen, dass das Netzkabel, der Stecker oder der Adapter beschädigt oder durch Wasser oder andere Flüssigkeiten nass geworden ist, verwenden Sie das Gerät nicht und versuchen Sie nicht, das Kabel, den Stecker oder den Adapter zu ersetzen. Wenden Sie sich direkt an ein autorisiertes JOCCA-Kundendienstzentrum, das den korrekten Austausch vornehmen wird, um Gefahren zu vermeiden.

- Tauchen Sie das Gerät oder Teile davon nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeit.
- Um das Gerät vom Stromnetz zu trennen, ziehen Sie nicht am Kabel, sondern immer am Stecker und vergewissern Sie sich, dass das Gerät vorher ausgeschaltet wurde.
- Verwenden Sie zu Ihrer Sicherheit und für den optimalen Betrieb des Geräts immer JOCCA-Zubehör und -Ersatzteile. Wir raten von der Verwendung von Adaptern, Steckern und/oder Verlängerungskabeln ab. Wenn diese Artikel unverzichtbar sind, verwenden Sie nur Einzel- oder Mehrfachadapter und Verlängerungskabel, die den Sicherheitsnormen entsprechen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen, Füßen oder barfuß.
- Berühren Sie niemals die beweglichen Teile des Geräts. Stecken Sie niemals Ihre Finger oder andere Teile in den Luftauslass und -einlass. Führen Sie keine Gegenstände ein, die das Gerät behindern oder beschädigen könnten.
- Vermeiden Sie es, das Gerät zu berühren, wenn es in Betrieb ist, da dies zu Verbrennungen führen kann.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät nicht mehr benutzen, bevor Sie es reinigen, wenn es unbeaufsichtigt bleiben soll und/oder nicht richtig funktioniert.
- Verwenden Sie das Gerät auf einer ebenen, glatten, horizontalen Fläche, die hohen Temperaturen standhält.

- **ACHTUNG:** Auf Oberflächen, auf denen Hitze ein Problem darstellen kann, wird die Verwendung einer Wärmeisoliermatte empfohlen.

- Lassen Sie das Gerät nicht auf oder in der Nähe eines heißen Gas- oder Elektroherdes, in oder in der Nähe eines heißen Backofens oder Mikrowellenofens stehen.

- Lassen Sie um und über dem Gerät ausreichend Platz für eine gute Luftzirkulation.

- Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht mit Vorhängen, Tapeten, Küchentüchern oder anderen brennbaren Materialien in Berührung kommt.

- Wickeln Sie das Netzkabel vollständig ab, um eine Überhitzung zu vermeiden.

- Benutzen Sie dieses Gerät nicht in feuchten Räumen oder in der Nähe von Badewannen, Duschen, Handwaschbecken oder anderen Gefäßen mit Wasser.

- Verwenden Sie das Gerät nicht als Wärmequelle oder zum Trocknen. Verwenden Sie das Gerät nicht zum Trocknen von Wäsche.

- Lassen Sie das Gerätekabel niemals baumeln oder mit heißen Teilen in Berührung kommen und verwenden Sie es nicht zum Tragen des Geräts.



- Dieses Symbol zeigt an, dass das Gerät nicht abgedeckt werden darf.

- Vergewissern Sie sich, dass das Lüftungsgitter des Geräts nicht durch Schmutz verstopft ist, da dies zu einer Überhitzung des Geräts führen kann.

- Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder für den gelegentlichen Gebrauch geeignet.
- Das Gerät darf nicht unter eine Steckdose gestellt werden.
- Das Gerät ist gegen Überhitzung geschützt, dh wenn das Gerät zu heiß wird, schaltet es sich automatisch aus. Wenn sich diese während des Gebrauchs ausschaltet, stellen Sie den Temperaturwähler auf die Position 0/ Off und warten Sie etwa 5 Minuten.
- Verwenden Sie dieses Heizgerät nicht zusammen mit einem Programmierer, einer Zeitschaltuhr oder einem anderen Gerät, das das Heizgerät automatisch einschaltet, da Brandgefahr besteht, wenn das Heizgerät abgedeckt oder falsch aufgestellt ist.
- **WARNUNG:** Verwenden Sie dieses Heizgerät nicht in kleinen Räumen, die von Personen bewohnt werden, die den Raum nicht allein verlassen können, es sei denn, es wird eine ständige Aufsicht gewährleistet.
- **WARNUNG:** Um die Brandgefahr zu verringern, halten Sie Textilien, Vorhänge oder anderes brennbares Material mindestens 1 m vom Luftauslass entfernt.
- **VORSICHT:** Einige Teile dieses Produkts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Kinder und gefährdete Personen anwesend sind.
- Das Gerät darf nicht an der Wand oder an der Decke aufgehängt werden, sondern

muss immer auf einer trockenen, ebenen und horizontalen Fläche an einem gut belüfteten Ort aufgestellt werden.

- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe einer Wärmequelle wie Feuer, Herd, Heizgerät usw.

- Decken Sie den Luftauslass während des Betriebs nicht ab.

- Dieses Gerät schaltet sich nur dann vollständig aus, wenn es vom Stromnetz getrennt wird.

### BATTERY WARNINGS

- Denken Sie daran, dass die Batterien in den speziellen Behältern für die Batteriesammlung entsorgt werden müssen.

- Wenn Sie das Gerät wegwerfen wollen, nehmen Sie vorher immer die Batterien heraus.

- Legen Sie das Batteriefach niemals in die Nähe von Feuer oder einer Wärmequelle.

- Werfen Sie die Batterien nicht ins Feuer und legen Sie das Steuergerät nicht in die Sonne.

- Wenn die Batterie ausläuft, fassen Sie sie niemals direkt mit den Händen an.

- Das Gerät muss beim Entfernen der Batterie vom Netzteil getrennt werden.

- Die Batterie muss zur sicheren Entsorgung aus dem Gerät entfernt werden.

- Nehmen Sie die Akkus aus dem Fach, wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzen.

- Tauschen Sie die Akku-Batterie aus, wenn sie abgenutzt ist.

- Es dürfen nur Akkus des gleichen oder eines gleichwertigen Modells wie empfohlen verwendet werden.
- Die Akkus müssen mit der richtigen Polarität eingesetzt werden.
- Mischen Sie neue Akkus nicht mit alten oder gebrauchten Akkus.

### GEBRAUCHSANWEISUNG


**HINWEIS:** Wenn das Gerät zum ersten Mal eingeschaltet wird oder nachdem es längere Zeit nicht benutzt wurde, kann es einen leichten Geruch abgeben, der nach einer kurzen Betriebszeit verschwindet.

- Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an. Das Gerät piept und schaltet in den Standby-Modus.
- Berühren Sie den Touchscreen einmal, um das Gerät einzuschalten. Standardmäßig startet das Gerät im Kühlmodus, auf Stufe 5.
- Um die Geschwindigkeit einzustellen, berühren Sie den Touchscreen erneut, bis die gewünschte Geschwindigkeit ausgewählt ist.
- Um die Oszillation des Geräts zu aktivieren, drücken Sie den Touchscreen 3 Sekunden lang, wenn das Gerät in Betrieb ist. Um die Oszillation zu stoppen, drücken Sie den Touchscreen erneut für 3 Sekunden.
- Um das Gerät auszuschalten, halten Sie den Touchscreen 5 Sekunden lang gedrückt.
- Dieses Gerät verfügt über einen Kippschutz, d. h. wenn Ihr Gerät unerwartet fallen gelassen wird, schaltet sich das Gerät automatisch aus. Das Anti-Kipp-System funktioniert nur im Heizbetrieb.

### **Bedienung per Fernbedienung**

- Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an. Das Gerät piept und schaltet in den Standby-Modus.
- Drücken Sie die Taste On/Off, um das Gerät einzuschalten. Standardmäßig wird das Gerät im Kühlmodus auf Stufe 5 in Betrieb genommen.
- Um das Gerät auszuschalten, drücken Sie erneut die Ein/Aus-Taste.
- Alle Funktionen können mit der Fernbedienung eingestellt werden:

- **Heizbetrieb**

- Drücken Sie die Taste  um den Heizmodus zu aktivieren.
- Der Heizbetrieb hat 3 Geschwindigkeiten. Drücken Sie die Tasten + oder -, um die Geschwindigkeit einzustellen.

### · **Kühlbetrieb**

- Drücken Sie die Taste ☺ um den Kühlbetrieb zu aktivieren.
- Der Kühlbetrieb hat 8 Geschwindigkeiten. Drücken Sie die Tasten + oder -, um die Geschwindigkeit einzustellen.

### · **Maximaler Luftstrom**

- Drücken Sie die Taste ☼ um die Funktion für den maximalen Luftstrom zu aktivieren. Auf dem Bildschirm wird H angezeigt.

### · **Nachtmodus**

- Drücken Sie die Taste ☾ um den Nachtmodus zu aktivieren. Das Gerät projiziert den Mindestluftstrom und auf dem Bildschirm erscheint L.

### · **Stiller Modus**

- Um den stillen Modus zu aktivieren und den Ton des Geräts zu deaktivieren, drücken Sie die Taste 🔕. Um den Ton wieder einzuschalten, drücken Sie die gleiche Taste.

### · **Oszillationssystem**

- Drücken Sie die Taste ↶ um das Oszillationssystem des Geräts zu aktivieren. Wenn Sie die Luftstromrichtung an einem bestimmten Punkt einstellen möchten, drücken Sie die Taste ↷ erneut.

### · **Zeitschaltuhr**

- Um die Timerfunktion zu aktivieren, drücken Sie die Taste ⌚.
- Drücken Sie die Taste ⌚ erneut, bis die gewünschte Zeit ausgewählt ist.
- Der Timer kann von 1 bis 9 Stunden eingestellt werden. 0 bedeutet, dass die Timerfunktion deaktiviert ist.

## REINIGUNG UND LAGERUNG

- Vergewissern Sie sich vor der Reinigung des Geräts, dass es vom Stromnetz getrennt ist.
- Lassen Sie das Gerät vor der Reinigung abkühlen.
- Reinigen Sie die Außenseite des Geräts mit einem feuchten Tuch oder Schwamm und anschließend mit einem trockenen Tuch.
- Reinigen Sie die Luften- und -austrittsöffnungen regelmäßig mit einem Staubsauger vom angesammelten Staub.
- Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel oder Produkte, die das Gerät beschädigen könnten.
- TAUCHEN SIE DAS GERÄT ODER SEIN KABEL NIEMALS IN WASSER ODER EINE ANDERE FLÜSSIGKEIT.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen und sicheren Ort auf.

**TECHNISCHE DATEN**

220-240V~ 50-60Hz 20W (Lüfter) / 1200W (Heizung)

**CE** Dieses Produkt entspricht den Richtlinien 2014/30/EU EMC, 2014/35/EU LVD, 2011/65/EU & 2015/863/EU ROHS.

| Beschreibung                                     | Symbol    | Wert  | Einheit |
|--|-----------|-------|---------|
| <b>Wärmeleistung</b>                             |           |       |         |
| <b>Nennwärmeleistung</b>                         | P nom.    | 1.0   | kW      |
| <b>Minimale Heizleistung<br/>(indikativ)</b>     | P min.    | 0.8   | kW      |
| <b>Maximale kontinuierliche<br/>Heizleistung</b> | P max., c | 1.2   | kW      |
| <b>Hilfsstromverbrauch</b>                       |           |       |         |
| <b>Bei Nennwärmeleistung</b>                     | El max    | 0,000 | kW      |
| <b>Bei minimaler<br/>Heizleistung</b>            | El min    | 0,000 | kW      |
| <b>Im Standby-Modus</b>                          | El sb     | 0,000 | kW      |

| Beschreibung                                  | Symbol          | Wert      | Einheit                 |
|---|-----------------|-----------|-------------------------|
| <b>Maximaler<br/>Gebläsedurchsatz</b>         | F               | 37,2      | m <sup>3</sup> /min     |
| <b>Leistungsaufnahme des<br/>Lüfters</b>      | P min           | 37,5/1100 | W                       |
| <b>Wert der Dienstleistung</b>                | S <sub>v</sub>  | 0,696     | (m <sup>3</sup> /min)/W |
| <b>Leistungsaufnahme im<br/>Standby-Modus</b> | P <sub>SB</sub> | 0,5       | W                       |
| <b>Schalleistungspegel des<br/>Gebläses</b>   | L <sub>WA</sub> | 28-55     | dB(A)                   |




| Beschreibung                            | Symbol | Wert | Einheit    |
|---|--------|------|------------|
| <b>Maximale<br/>Luftgeschwindigkeit</b> | C      | 5    | Meters/sec |
| <b>Saisonaler<br/>Stromverbrauch</b>    | Q      |      | kWh/a      |

#### PRODUKTRECYCLING – UMWELT



Werfen Sie dieses Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer nicht in den Müll. Bringen Sie es zu einer dafür vorgesehenen Sammelstelle (unterliegt der WEEE-Richtlinie 2012/19/EU).



|   |  |
|---|--|
|  | <p>Protection class against electric shock.<br/>         Clase de protección contra descargas eléctricas.<br/>         Classe de protection contre les chocs électriques.<br/>         Classe di protezione contro le scosse elettriche.<br/>         Classe de proteção contra descargas eléctricas.<br/>         Schutzklasse gegen elektrischen Schlag.</p>   |
|  | <p>This product is intended for domestic use only.<br/>         Este producto sólo está indicado para un uso doméstico.<br/>         Ce produit est seulement indiqué pour une utilisation domestique.<br/>         Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico.<br/>         Este produto só está indicado para uso doméstico.<br/>         Dieses Produkt ist nur für den Hausgebrauch bestimmt.</p>  |
|  | <p>This product conforms to all EU directives for CE marking.<br/>         Este producto es conforme a todas las directivas de la Unión Europea para su mercado CE.<br/>         Ce produit est conforme à toutes les directives de l'UE relatives au marquage CE.<br/>         Questo prodotto è conforme a tutte le direttive UE per il marchio CE.<br/>         Este produto está conforme com todas as diretivas da União Europeia para a sua marcação CE.<br/>         Dieses Produkt entspricht allen EU-Richtlinien für die CE-Kennzeichnung.</p> |



This product must be disposed of in accordance with local regulations for the disposal of electronic products.

Este producto deberá desecharse de acuerdo a la normativa local para el deshecho de productos electrónicos.

Ce produit doit être jeté conformément aux réglementations locales relatives aux déchets des produits électroniques.

Questo prodotto deve essere smaltito in conformità alle normative locali sullo smaltimento dei prodotti elettronici.

Este produto deverá ser eliminado de acordo com a normativa local para a eliminação de produtos eletrónicos.

Dieses Produkt muss in Übereinstimmung mit den örtlichen Vorschriften für die Entsorgung von Elektronikprodukten entsorgt werden.



Recycle plastic, metal and beverage cartons in the yellow bin.

Recicle los envases de plástico, metal y briks en el contenedor amarillo.

Recyclez le plastique, le métal et les briques à boisson dans la poubelle jaune.

Riciclate la plastica, il metallo e i cartoni per bevande nel bidone giallo.

Recicle as embalagens de plástico, metal e pacotes cartonados no contentor amarelo.

Recyceln Sie Plastik, Metall und Getränkkartons in der gelben Tonne.



Recycle paper and cardboard packaging in the blue bin.

Recicle los envases de papel y cartón en el contenedor azul.

Recyclez les emballages en papier et en carton dans la poubelle bleue.

Riciclate gli imballaggi di carta e cartone nel bidone blu.

Recicle as embalagens de papel e de cartão no contentor azul.

Recyceln Sie Papier- und Kartonverpackungen in der blauen Tonne.

- **(EN)** Thank you for your purchase we are confident that you will be satisfied with this item:  
[customerservice@jocca.co.uk](mailto:customerservice@jocca.co.uk)
- **(ES)** JOCCA le agradece la confianza depositada en nuestros productos y estamos seguros de que quedará completamente satisfecho con cualquiera de éstos. Para atender mejor todas sus dudas y necesidades, el servicio de atención al cliente de JOCCA queda a su plena disposición para solucionar cualquier consulta:  
[atencionalcliente@jocca.es](mailto:atencionalcliente@jocca.es)
- **(FR)** JOCCA, vous remercie pour votre confiance dans nos produits et nous sommes sûrs que vous serez complètement satisfaits de nos produits:  
[atencionalcliente@jocca.eu](mailto:atencionalcliente@jocca.eu)
- **(IT)** JOCCA ringrazia per la fiducia accordata nell'acquisto di un nostro prodotto, garantendo la più completa soddisfazione dei nostri clienti. Per rispondere al meglio a dubbi e necessità, il servizio di assistenza al cliente JOCCA rimane a completa disposizione:  
[atencionalcliente@jocca.eu](mailto:atencionalcliente@jocca.eu)
- **(PT)** JOCCA agradece a confiança depositada na compra do nosso produto e temos a certeza de irá ficar satisfeito com qualquer um dos nossos produtos dos nossos produtos:  
[atencionalcliente@jocca.es](mailto:atencionalcliente@jocca.es)
- **(DE)** JOCCA dank Ihnen für das Vertrauen in den Kauf unserer Produkte. Wir werden uns kümmern dass Sie immer mit unseren Produkten zufriedensind:  
[atencionalcliente@jocca.eu](mailto:atencionalcliente@jocca.eu)
- **(NL)** JOCCA dankt u voor het vertrouwen in onze producten, wij zijn er zeker van dat u volstrekt tevreden zal zijn met uw aankoop. Om nog beter aan uw behoeften te voldoen, staat de klantenservice van JOCCA ter beschikking voor vragen en advies:  
[atencionalcliente@jocca.eu](mailto:atencionalcliente@jocca.eu)
- **(PL)** JOCCA dziękuje za zaufanie, jakim obdarzyliście Państwo nasze produkty i jesteśmy pewni, że będziecie w pełni zadowoleni z każdego z nich. Dział obsługi klienta JOCCA jest do Państwa dyspozycji, aby odpowiedzieć na wszelkie pytania i wątpliwości.  
[atencionalcliente@jocca.eu](mailto:atencionalcliente@jocca.eu)
- **(RO)** JOCCA vă mulțumește pentru încrederea acordată suntem siguri că veți fi mulțumiți cu oricare dintre produsele noastre: [atencionalcliente@jocca.eu](mailto:atencionalcliente@jocca.eu)
- **(HR)** Hvala na kupnji, uvjereni smo da ćete biti zadovoljni ovim artiklom:  
[atencionalcliente@jocca.eu](mailto:atencionalcliente@jocca.eu)
- **(DK)** Tak for dit køb, vi er sikre på, at du vil være tilfreds med dette produkt:  
[atencionalcliente@jocca.eu](mailto:atencionalcliente@jocca.eu)



QUALIMAX INTERNATIONAL S.L. C/Tarraca, 12 (Pol. Plaza) 50197 Zaragoza, Spain

[www.jocca.es](http://www.jocca.es)

